



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

VOL. XIV.]

PRETORIA, 30 OCTOBER 1964.
30 OKTOBER

[No. 934.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 1662.] [30 October 1964.
PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND
SELF-RAISING FLOUR.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of flour, meal, semolina and self-raising flour in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 1676 of 1963.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1964.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and
Marketing.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

No person shall sell or dispose of flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any country other than South West Africa, and the Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorates.

ANNEXURE.

1. (1) For the purpose of paragraphs (f) and (g) of sub-clause (5) of clause 2, delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer, on the date the buyer receives them.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 1662.] [30 Oktober 1964.
PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA
EN BRUISMEEL.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel ter vervanging van die verbod bekend gemaak by Goewermentskennisgewing No. 1676 van 1963.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1964 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika en die Basoetoland-, Swaziland- en Betsjoeanalandprotektoraat nie.

AANHANGSEL.

1. (1) Vir die toepassing van paragrawe (f) en (g) van subklousule (5) van klousule 2 word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang.

(2) For the purpose of this Annexure—

- (a) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour bought from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (b) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (d) those grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1383 of 1962, as amended;
- (e) "calendar month" means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 500 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	R c
Cake flour.....	9.68
Bread flour.....	7.07
Sifted meal.....	5.24
Unsifted meal.....	5.14
Semolina.....	9.68

(2) For Packings of Less than 200 lb. Net.—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb.
	R c
100-lb. cotton containers.....	0.27
100-lb. jute containers.....	0.11
50-lb. cotton containers.....	0.40
25-lb. cotton containers.....	0.54
10-lb. cotton containers.....	0.98
10-lb. paper containers.....	0.33
5-lb. cotton containers.....	1.55
5-lb. paper containers.....	0.66
2-lb. paper containers.....	0.77
1-lb., 2-lb., 3-lb. and 4-lb. cardboard containers of semolina.....	4.98

(3) For Flour, Meal or Semolina Sold Otherwise than in One or Other of the Packings Mentioned in Sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For Self-raising Flour per 100 lb. Net Weight (in Packings of 1 lb. Net Weight or 2 lb. Net Weight or 3 lb. Net Weight):—

Self-raising flour.....	R6.50
-------------------------	-------

(5) The Prices Specified in Sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this Clause are Subject to the Following Conditions.—(a) Hessian or jute covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb. or less at an extra charge at the rate of 15c per 100 lb. net weight of flour or meal.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of five 10-lb., ten 5-lb. or twenty-five 2-lb. paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb., 2-lb. or 3-lb. packings of self-raising flour, or 1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices specified in sub-clauses (2) and (4) shall be reduced by 40c per 100 lb. of self-raising flour or semolina.

(2) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;
- (b) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (c) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
- (d) is daardie grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1383 van 1962, soos gewysig;
- (e) beteken „kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van 'n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 500 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto—

	R c
Banketmeelblom.....	9.68
Broodmeelblom.....	7.07
Gesifte meel.....	5.24
Ongesifte meel.....	5.14
Semolina.....	9.68

(2) Vir verpakkings van minder as 200 lb. netto.—Vir kleiner verpakkings word die pryse wat per sak van 200 lb. netto vasgestel is in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel of semolina, as volg per 200 lb. netto verhoog—

Verpakking.	Verhoging van prys per 200 lb.
	R c
100-lb.-katoenhouders.....	0.27
100-lb.-jutehouders.....	0.11
50-lb.-katoenhouders.....	0.40
25-lb.-katoenhouders.....	0.54
10-lb.-katoenhouders.....	0.98
10-lb.-papierhouders.....	0.33
5-lb.-katoenhouders.....	1.55
5-lb.-papierhouders.....	0.66
2-lb.-papierhouders.....	0.77
1-lb., 2-lb., 3-lb. en 4-lb.-kartonhouders semolina.....	4.98

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakkings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakkings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakkings van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):—

Bruismeel.....	R6.50
----------------	-------

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes.—(a) Going- of jute-omslae kan vir die verpakking van katoenhouders van 100 lb. of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c per 100 lb. netto gewig meelblom of meel.

(b) Papieromslae wat in die handel as „baler bags” bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb., tien 5-lb. of vyf-en-twintig 2 lb.-papierhouders meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige „baler bags” gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1-lb., 2-lb. of 3-lb.-verpakkings van bruismeel, of 1-lb., 2-lb., 3-lb. of 4-lb.-verpakkings semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in subklousules (2) en (4) verminder met 40c per 100 lb. bruismeel of semolina.

(d) Such prices shall include—

- (i) where the products are dispatched otherwise than by rail or road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration the cost of cartage to the buyer's premises: Provided that where the products are dispatched by the seller's own cartage or cartage hired by him to a buyer's premises situated in South West Africa, or the Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorates, the prices shall include the cost of cartage to the border of the Republic of South Africa only;
- (ii) where the products are railed to rail destinations situated in the Republic of South Africa, the cost of railrage to the buyer's station: Provided that—
 - (aa) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration itself or through contractors performs cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises;
 - (bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration does not itself or through contractors perform cartage services, the seller may hire a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises and the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially and which effects cartage of its products in that town or area: Provided further that such hired carrier may not carry the products beyond the limits of the area in which the said mill in the town or area in question effects cartage of its products; and
- (iii) where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, or the Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorates, the cost of railrage to the border of the Republic of South Africa only.

(e) The prices shall not include charges for transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration.

(f) The prices specified above shall apply where the buyer makes payment in cash to the seller not later than the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller delivered the products to the buyer: Provided that where the seller dispatches the products by rail to the buyer during the last seven days of any calendar month, the products thus dispatched shall be deemed to have been delivered during the immediately following calendar month.

(g) A discount of 8c per 200 lb. shall be allowed where payment is made—

- (i) cash with order; or
- (ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or
- (iii) in cash within five days of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(h) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (f) is allowed or where payment is not made within the period provided for in paragraph (f), the price per 200 lb. shall be increased by 8c in respect of each calendar month or portion thereof by which such term of credit or date of payment exceeds that provided for in paragraph (f).

(i) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheat product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product. Where any benefit other than the wheat product sold is supplied, given, allowed, offered, or promised to the buyer

(d) Die pryse sluit in—

- (i) waar die produkte andersins as per spoor of padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens versend word, karweikoste na die koper se perseel: Met dien verstande dat waar die produkte met die verkoper se eie vervoer of met vervoer wat hy huur, versend word na 'n koper se perseel geleë in Suidwes-Afrika, of die Basoetoland-, Swaziland of Betsjoeanalandprotektoraat, die pryse met die karweikoste tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit;
- (ii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika gestuur word, die koste van spoorvrag na die koper se stasie: Met dien verstande dat—
 - (aa) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens self of deur kontrakteurs karweidienste lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en
 - (bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, die verkoper 'n karweier kan huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, en die pryse sluit sodanige karweikoste in indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei: Voorts met dien verstande dat sodanige gehuurde karweier nie die produkte mag vervoer buite die grense van die gebied waarin genoemde meul in die betrokke dorp of gebied sy produkte karwei nie; en
- (iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika of die Basoetoland-, Swaziland- of Betsjoeanaland-protektoraat gestuur word, net die koste van spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie.

(f) Die pryse hierbo gespesifiseer is van toepassing waar die koper die verkoper in kontant betaal voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte aan die koper lewer: Met dien verstande dat waar die verkoper die produkte gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand per spoor aan die koper stuur, gegag word dat die produkte wat aldus versend is, gedurende die onmiddellik daarop volgende kalendermaand gelewer is.

(g) 'n Afslag van 8c per 200 lb. moet toegelaat word waar—

- (i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; of
- (ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of
- (iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(h) Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, toegelaat word of waar die betaling nie binne die tydperk waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, geskied nie, word die prys per 200 lb. verhoog met 8c ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn of die datum van betaling die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word.

(i) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied, of belooft om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten

or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebates, gratuity, extension of credit without the price increase provided for in paragraph (h) or advantage whatsoever, shall be deemed to be a benefit.

3. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 500 LB. BUT NOT LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per Bag of 200 lb. Net:—

	R c
Cake flour.....	9.78
Bread flour.....	7.17
Sifted meal.....	5.34
Unsifted meal.....	5.24
Semolina.....	9.88

(2) For Packings of Less than 200 lb. Net.—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 2, the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 2 of this Annexure.

(3) For Flour, Meal or Semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight or 2 lb. net weight or 3 lb. weight):—

Self-raising flour.....	R6.60
-------------------------	-------

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 2 of this Annexure.

4. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME, BUYS FROM ANY ONE SELLER, A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

The selling price of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of flour or meal or less than 100 lb. of semolina or self-raising flour shall not be less than the selling price specified in clause 3 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 2 of this Annexure.

5. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:—

	Per bag of 200 lb. net.	Per bag of 100 lb. net (cotton container).	Per bag of 100 lb. net (jute container).	Per bag of 50 lb. net (cotton container).	Per bag of 25 lb. net (cotton container).	Per bag of 10 lb. net (cotton container).	Per bag of 10 lb. net (paper container).	Per bag of 5 lb. net (cotton container).	Per bag of 5 lb. net (paper container).	Per bag of 2 lb. net (paper container).
	R c	R c	R c	R c	R c	c	c	c	c	c
Cake flour.....	10.28	5.32	5.24	2.74	1.40	59	56	31	29	12
Bread flour.....	7.67	4.02	3.94	2.08	1.06	45	42	25	22	9
Sifted meal.....	5.74	3.05	2.97	1.60	82	36	32	20	17½	7½
Unsifted meal.....	5.64	3.00	2.92	1.57	81	35	32	19	17	7
Semolina.....	10.38	5.38	5.30	2.77	1.42	59	56	32	29	12

opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloof word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (h) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

3. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINDER AS 500 LB. MAAR MINSTENS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto.—

	R c
Banketmeelblom.....	9.78
Broodmeelblom.....	7.17
Gesifte meel.....	5.34
Ongesifte meel.....	5.24
Semolina.....	9.88

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 2 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* verhoog op die wyse voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakings van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):—

Bruismeel.....	R6.60
----------------	-------

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

4. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

Die verkoopprys van die verskillende grade en verpakings van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop, mag nie laer wees as die verkoopprys gespesifiseer in klousule 3 van hierdie Aanhangsel nie en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

5. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 100 lb. netto (jute- houer).	Per sak van 50 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 25 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 10 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 10 lb. netto (papier- houer).	Per sak van 5 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 5 lb. netto (papier- houer).	Per sak van 2 lb. netto (papier- houer).
	R c	R c	R c	R c	R c	c	c	c	c	c
Banketmeelblom.....	10.28	5.32	5.24	2.74	1.40	59	56	31	29	12
Broodmeelblom.....	7.67	4.02	3.94	2.08	1.06	45	42	25	22	9
Gesifte meel.....	5.74	3.05	2.97	1.60	0.82	36	32	20	17½	7½
Ongesifte meel.....	5.64	3.00	2.92	1.57	0.81	35	32	19	17	7
Semolina.....	10.38	5.38	5.30	2.77	1.42	59	56	32	29	12

(b) For semolina sold in the following packings:—

1 lb.....	c 9
2 lb.....	17
3 lb.....	26
4 lb.....	35

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraphs (a) or (b)—

(b) Vir semolina wat in die volgende verpakings verkoop word:—

1 lb.....	c 9
2 lb.....	17
3 lb.....	26
4 lb.....	35

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb., per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 50 lb., per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb., per 5 lb.	For less than 5 lb., per 1 lb.
	R c	R c	c	c	c
Cake flour.....	10.28	1.36	55½	28½	6
Bread flour.....	7.67	1.02	42	21½	4½
Sifted meal.....	5.74	0.78	32	17	3½
Unsifted meal.....	5.64	0.77	32	16½	3½
Semolina.....	10.38	1.37	56	28½	6

	Vir 50 lb. of meer per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	R c	R c	c	c	c
Banketmeelblom.....	10.28	1.36	55½	28½	6
Broodmeelblom.....	7.67	1.02	42	21½	4½
Gesifte meel.....	5.74	0.78	32	17	3½
Ongesifte meel.....	5.64	0.77	32	16½	3½
Semolina.....	10.38	1.37	56	28½	6

(d) For self-raising flour in the following packings:—

1 lb.....	c 8
2 lb.....	15
3 lb.....	23

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

(a) Hessian or jute covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb. or less, at an extra charge at the rate of 15c per 100 lb. net weight of flour or meal.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of five 10-lb., ten 5-lb. or twenty-five 2-lb. paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb., 2-lb. or 3-lb. packings of self-raising flour, or 1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. packings of semolina: Where no such cases or containers are provided, the prices in paragraphs (b) and (d) of sub-clause (1) shall be reduced by 40c per 100 lb. of semolina or self-raising flour.

(d) Vir bruismeel in die volgende verpakings:—

1 lb.....	c 8
2 lb.....	15
3 lb.....	23

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Goïng- of jute-omslae kan vir die verpakking van katoenhousers van 100 lb. of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c per 100 lb. netto gewig meelblom of meel.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb.-; tien 5-lb.- of vyf-en-twintig 2-lb.-papierhousers meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander housers wat verskaf word om 1-lb.-, 2-lb.- of 3-lb.-verpakings van bruismeel of 1-lb.-, 2-lb.-, 3-lb.- of 4-lb.-verpakings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of housers verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in paragrawe (b) en (d) van subklousule (1) verminder met 40c per 100 lb. bruismeel of semolina.

- (d) Where the seller is a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall not include the charges of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration but shall include—
- railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding, including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, or the Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorates, the prices shall include the cost of railage to the border of the Republic of South Africa only; or
 - where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises.
- (e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises or to the seller's nearest station or siding, but shall not include railage, charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest half cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of three miles.
- (f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered, or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

No. 1663.]

[30 October 1964.]

WINTER CEREAL SCHEME.

BREAD PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, amended the prices specified in the Annexure to the Schedule to Government Notice No. 1678 of the 31st October, 1963, as set forth in the Schedule hereto.

- (d) Waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse nie die vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie, maar die pryse sluit in—

- spoorvrag van die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika of die Basoetoland-, Swaziland- of Betsjoeanaland-protektoraat gestuur word, die pryse met die koste van spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit; of
- waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel.

- (e) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar dit sluit die spoorvrag, vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo drie myl aangegaan is, bereken tot die naaste halfsent.
- (f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloop om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloop word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

No. 1663.]

[30 Oktober 1964.]

WINTERGRAANSKEMA.

BROODPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig gepubliseer is, kragtens artikel 28 van daardie Skema er met my goedkeuring, die pryse aangegee in die Aanhangsel van die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 1678 van 31 Oktober 1963, gewysig het soos in die Bylae hier van uiteengesit.

And I do hereby further make known that the said amendments shall become operative on the first day of November, 1964.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

Sub-clause (1) of clause 3 of the said Annexure is hereby amended by—

- (1) the substitution in paragraph (b) for the figure 7.95 of the figure 7.96; and
- (2) the substitution in paragraph (c) for the figures 7.64, 6.15 and 6.15 of the figures 7.66, 6.16 and 6.16 respectively.

No. 1664.]

[30 October 1964.

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1964, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October, 1965.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF BARLEY,
OATS AND RYE.

1. In this Schedule—

- (a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears the same meaning when used in this Schedule;
- (b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of barley, oats and rye are the classes and grades specified in Government Notices Nos. R. 1388, R. 1384 and R. 1386 of the 24th August, 1962, as amended;
- (d) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (e) "grade 3 bags" means jute grain-bags which have a superficial area exceeding 1,100 square inches and which are sound, stained, free from holes, but darned and/or patched; the area of any individual patch not exceeding 36 square inches;
- (f) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (g) "agent" means an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 27 of the Scheme; and
- (h) "unit" means 150 lb. net in the case of barley of classes A, B and C and oats of classes A and B; and 200 lb. net in the case of rye and of barley of class D.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op die eerste dag van November 1964 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Subklousule (1) van klousule 3 van genoemde Aanhangsel word hierby gewysig deur—

- (1) in paragraaf (b) die syfer 7.95 deur die syfer 7.96 te vervang; en
- (2) in paragraaf (c) die syfers 7.64, 6.15 en 6.15 respektiewelik deur die syfers 7.66, 6.16 en 6.16 te vervang.

No. 1664.]

[30 Oktober 1964.

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1964 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1965 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG
VIR PRODUSENTE.

1. In hierdie Bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema” die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema ’n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae geësig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie” ’n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- (c) word onder die klasse en grade van gars, hawer en rog verstaan die klasse en grade gespesifiseer in Goewermenskennisgewings Nos. R. 1388, R. 1384 en R. 1386 van 24 Augustus 1962, soos gewysig;
- (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word;
- (e) beteken „sakke van graad 3” jutegraansakke met ’n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim, wat sterk, gevlek, sonder gate, gestop en/of gelap is; die grootte van ’n afsonderlike lapplek mag hoogstens 36 vierkante duim wees;
- (f) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
- (g) beteken „agent” ’n agent van die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 27 van die Skema; en
- (h) beteken „eenheid” 150 lb. netto in die geval van gars van klasse A, B en C en hawer van klasse A en B; 200 lb. netto in die geval van rog en van gars van klas D.

2. No producer of barley, oats, or rye shall sell or dispose of barley, oats or rye, other than barley, oats or rye sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 27 of the Scheme, or seed barley, oats or rye produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of barley, oats or rye sold in bags—

Rye—				
				R
Grade 1.....				4.30
Grade 2.....				4.22
Grade 3.....				4.05
Barley—				
	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	R	R	R	R
Grade 1.....	3.20	3.30	2.20	3.75
Grade 2.....	3.05	3.15	2.13	3.35
Grade 3.....	2.85	2.95	1.98	2.85
Grade 4.....	2.45	2.55	—	—
Oats—				
		Class A.	Class B.	
		R	R	
Grade 1.....		3.10	2.95	
Grade 2.....		2.91	2.43	
Grade 3.....		—	2.07	
Grade 4.....		—	1.87	

The foregoing prices are per 200 lb. net weight in-bag in the case of rye or barley of class D, or 150 lb. net weight in bags in the case of barley of class A, B or C, or oats and are subject to the conditions—

- that a commission of 10c (ten cents) per unit be deducted by the Board or an agent of the Board;
 - that barley, oats or rye be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;
 - that rye be delivered in new whole jute grain-bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches, and that barley and oats be delivered in second-hand jute grain-bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches and of a quality not lower than grade 3; and
 - that tare for bags be deducted from the gross weight of the barley, oats or rye delivered, at the rate of 3 lb. per bag.
- (2) In the case of barley, oats or rye delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit—The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—
- 19c (nineteen cents) per unit in the case of barley and oats and 25c (twenty-five cents) per unit in the case of rye;
 - the commission of 10c (ten cents) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1); and
 - the storage charges in respect of such barley, oats or rye payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or an agent of the Board: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such barley, oats or rye was deposited in the elevators.

2. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hawer of rog uitgesonderd gars, hawer of rog wat kragtens 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 27 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, of saad-gars, -hawer of -rog wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelever word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie:—

(1) In die geval van gars, hawer of rog in sakke verkoop—

Rog—				
				R
Graad 1.....				4.30
Graad 2.....				4.22
Graad 3.....				4.05
Gars—				
	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	R	R	R	R
Graad 1.....	3.20	3.30	2.20	3.75
Graad 2.....	3.05	3.15	2.13	3.35
Graad 3.....	2.85	2.95	1.98	2.85
Graad 4.....	2.45	2.55	—	—
Hawer—				
		Klas A.	Klas B.	
		R	R	
Graad 1.....		3.10	2.95	
Graad 2.....		2.91	2.43	
Graad 3.....		—	2.07	
Graad 4.....		—	1.87	

Bostaande pryse is per 200 lb. netto gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb. netto gewig in sakke in die geval van gars van klas A, B of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaardes—

- dat 'n kommissie van 10c (tien sent) per eenheid deur die Raad of 'n agent van die Raad afgetrek word;
 - dat die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelever word en die koste ten opsigte van vervoer per padmotor-diens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;
 - dat rog gelever word in nuwe heel jutegraan-sakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim, en dat gars en hawer gelever word in tweedehandse jutegraansakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim en van 'n gehalte nie laer as graad 3 nie; en
 - dat tarra vir sakke van die bruto gewig van die geleverde gars, hawer of rog afgetrek word teen 3 lb. per sak.
- (2) In die geval van gars, hawer or rog wat in graan-suiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelever word: Per Eenheid—Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in sub-klausule (1), min—
- 19c (negentien sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 25c (vyf-en-twintig sent) per eenheid in die geval van rog;
 - die kommissie van 10c (tien sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklausule (1); en
 - die opbergingskoste ten opsigte van sodanige gars, hawer of rog wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar is op die datum waarop die graan-suierskwitansie vir sodanige gars, hawer of rog ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuiersopbergings tydperk opgeloop het indien die graansuierskwitansie vir sodanige gars, hawer of rog deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige gars, hawer of rog in die graansuiers gestort is.

(3) In the case of barley, oats or rye delivered in bulk to an agent of the Board or some other party nominated by the Board or by an agent of the Board: Per unit—The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—

(a) 22c (twenty-two cents) per unit in the case of barley and oats and 30·5c (thirty point five cents) per unit in the case of rye;

(b) the commission of 10c (ten cents) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the condition that if the barley, oats or rye is delivered in bulk—

(i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot;

(ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free on rail at the producer's railway station;

(iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot; and

(iv) the weight of the barley, oats or rye for which the producer will be paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this sub-clause are made, is the weight of the clean barley, oats or rye delivered.

(3) In die geval van gars, hawer of rog wat in massa gelever word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem: Per eenheid—Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—

(a) 22c (twee-en-twintig sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 30·5c (dertig punt vyf sent) per eenheid in die geval van rog;

(b) die kommissie van 10c (tien sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaarde dat indien die gars, hawer of rog in massa gelever word—

(i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelever word;

(ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelever word;

(iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of van 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelever word; en

(iv) die gewig van die gars, hawer of rog waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekking kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon gars, hawer of rog wat gelever word.

No. 1665.]

[30 October 1964.

WINTER CEREAL SCHEME.

WHEAT PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of wheat.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1964, and that it shall remain in force until the 31st day of October, 1965.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF WHEAT.

1. In this Schedule—

(a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned bears, when used in this Schedule, the same meaning;

(b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;

(c) the classes and grades of wheat referred to herein after are the classes and grades specified in the regulations published by Government Notice No. R.1382 of the 24th August, 1962, as amended;

(d) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;

No. 1665.]

[30 Oktober 1964.

WINTERGRAANSKEMA.

KORINGPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van koring opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1964, in werking tree en dat dit tot die 31ste dag van Oktober 1965 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORING VIR PRODUSENTE.

1. In hierdie Bylae—

(a) beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;

(b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(c) word onder die klasse en grade van koring hierna genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1382 van 24 Augustus 1962, soos gewysig;

(d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, oos gewysig, daaraan geheg word;

- (e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (f) "agent" means an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 27 of the Scheme;
- (g) "Through Tariff Grain Elevator" means an elevator which belonged to the South African Railways and Harbours Administration but was transferred to another party.

2. No producer of wheat shall sell or dispose of wheat, other than wheat sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 27 of the Scheme, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	R	R	R	R
Grade 1.....	5.97	5.87	5.82	5.57
Grade 2.....	5.89	5.79	5.74	5.49
Grade 3.....	5.70	5.60	5.55	5.30
Grade 4.....	—	5.25	5.20	4.95
Grade 5.....	—	—	4.80	4.55
Grade 6.....	—	—	4.32	4.07

The foregoing prices are per bag of 200 lb. net weight, and are subject to the conditions—

- (a) that a commission of 12½c (twelve and a half cents) per 200 lb. net weight be deducted by the Board or an agent of the Board;
- (b) that the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;
- (c) that the wheat be delivered in new whole jute grainbags having a superficial area exceeding 1,100 square inches; and
- (d) that tare for the bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered, at the rate of 3 lb. per bag.
- (2) In the case of wheat delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—
- (a) 22c (twenty-two cents) per such unit;
- (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1);
- (c) the storage charges in respect of such wheat which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt for such wheat is received by the Board or an agent of the Board: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such wheat is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such wheat was deposited in the elevator.
- (3) In the case of wheat delivered in Through Tariff Grain Elevators: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—
- (a) 27·5c (twenty-seven point five cents) per such unit;

- (e) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, bekendgemaak is;
- (f) beteken „agent” ’n agent van die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 27 van die Skema;
- (g) beteken „Deurtariefgraansuier” ’n graansuier wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behoort het maar aan ’n ander party oorgedra is.

2. Geen produsent van koring mag koring, uitgesonderd koring wat kragtens ’n permit uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 27 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, of saadkoring wat ingevolge ’n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelever word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie—

(1) In die geval van koring in sakke verkoop—

	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	R	R	R	R
Graad 1.....	5.97	5.87	5.82	5.57
Graad 2.....	5.89	5.79	5.74	5.49
Graad 3.....	5.70	5.60	5.55	5.30
Graad 4.....	—	5.25	5.20	4.95
Graad 5.....	—	—	4.80	4.55
Graad 6.....	—	—	4.32	4.07

Bostaande pryse is per sak van 200 lb. netto gewig en is onderworpe aan die voorwaardes—

- (a) dat ’n kommissie van 12½c (twaalf en ’n half sent) per 200 lb. netto gewig deur die Raad of ’n agent van die Raad afgetrek word;
- (b) dat die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelever en enige koste ten opsigte van vervoer per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;
- (c) dat die koring gelever word in nuwe heel jute-graansakke met ’n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim; en
- (d) dat tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb. per sak.
- (2) In die geval van koring wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelever word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), min—
- (a) 22c (twee-en-twintig sent) per sodanige eenheid;
- (b) ’n bedrag van 12½c (twaalf en ’n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1);
- (c) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige koring wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar mag wees op die datum waarop die graansuierkwitansie vir sodanige koring ontvang word deur die Raad of ’n agent van die Raad: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat ’n bykomende graansuieropbergings tydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige koring deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige koring in die graansuier gestort is.
- (3) In die geval van koring wat in Deurtariefgraansuiers gelever word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1) min—
- (a) 27·5c (sewe-en-twintig punt vyf sent) per sodanige eenheid;

- (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the conditions that—

- (i) the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer; and
- (ii) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this sub-clause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.

- (4) In the case of wheat delivered in bulk to an agent of the Board or to some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, excluding wheat delivered in Through Tariff Grain Elevators: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—

- (a) 27.5c (twenty-seven point five cents) per such unit;

- (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the conditions that if wheat is delivered in bulk—

- (i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, such wheat shall be delivered free at such depot;
- (ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, such wheat shall be delivered free on rail at the producer's railway station;
- (iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, such wheat shall be delivered free at such depot; and
- (iv) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this sub-clause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.

- (b) 'n bedrag van 12½c (twaalf en 'n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat—

- (i) die korting vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en enige koste ten opsigte van vervoer per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word; en
- (ii) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelewer word.

- (4) In die geval van die koring wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, behalwe koring wat in Deurtariefgraansuiers gelewer word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), min—

- (a) 27.5c (sewe-en-twintig punt vyf sent) per sodanige eenheid;

- (b) 'n bedrag van 12½c (twaalf en 'n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat indien die koring in massa gelewer word—

- (i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die koring vry by sodanige depot gelewer word;
- (ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word;
- (iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry by sodanige depot gelewer word;
- (iv) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelewer word.

No. 1668.]

[30 October 1964.

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON BARLEY.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 24 of that Scheme and with my approval, imposed the special levy specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the first day of November, 1964.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

No. 1668.]

[30 Oktober 1964.

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP GARS.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 24 van daardie Skema en met my goedkeuring die spesiale heffing opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1964 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended; and
- (b) the classes and grades of barley are the classes and grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1388 of the 24th August, 1962, as amended.

2. (a) Every person who buys barley of grades 1, 2 and 3 of classes A and B from the Board shall in respect of such barley produced in the Republic of South Africa and purchased by the Board during the period 1st November, 1964, up to and including the 31st October, 1965, pay to the Board a special levy of twenty cents per 150 lb. net weight on all such barley purchased by such person from the Board.

(b) The said special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which the Board sells the barley.

No. 1669.]

[30 October 1964.]

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme and with my approval, imposed the levies specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said levies shall become operative on the first day of November, 1964, and that they shall remain in force until the thirty-first day of October, 1965.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (b) "hulled barley" and "hull-less barley" mean varieties of the genus *Hordeum*;
- (c) "oats" mean varieties of the genus *Avena*; and
- (d) "rye" means varieties of the species *Secale cereale*.

2. The following levies are hereby imposed on all barley, oats and rye sold by the Board, which levies shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which it sells the barley, oats or rye, as the case may be—

- (a) a levy of 3c (three cents) per 150 lb. net weight in the case of hulled barley;
- (b) a levy of 3c (three cents) per 200 lb. net weight in the case of hull-less barley;
- (c) a levy of 3c (three cents) per 150 lb. net weight in the case of oats; and
- (d) a levy of 3c (three cents) per 200 lb. net weight in the case of rye.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae—

- (a) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig; en
- (b) is die klasse en grade gars die klasse en grade aangedui in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1388 van 24 Augustus 1962, soos gewysig.

2. (a) Elke persoon wat gars van grade 1, 2 en 3 van klasse A en B van die Raad koop, moet ten opsigte van sodanige gars, geproduseer in die Republiek van Suid-Afrika en wat die Raad gedurende die tydperk 1 November 1964 tot en met 31 Oktober 1965 aankoop, 'n spesiale heffing van twintig sent per 150 lb. netto gewig aan die Raad betaal op al sulke gars wat sodanige persoon van die Raad koop.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydstop as, die pryse waarteen die Raad die gars verkoop.

No. 1669.]

[30 Oktober 1964.]

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring die heffings opgelê het wat in die Bylae hier- van gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffings op die eerste dag van November 1964 in werking tree, en dat hulle tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1965 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae—

- (a) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
- (b) beteken „bedekte gars” en „kaalgars” variëteite van die genus *Hordeum*;
- (c) beteken „hawer” variëteite van die genus *Avena*; en
- (d) beteken „rog” variëteite van die spesies *Secale cereale*.

2. Die volgende heffings word hierby opgelê op alle gars, hawer en rog wat die Raad verkoop, watter heffings bygevoeg word by en betaalbaar is op dieselfde tydstop as die pryse waarteen hy die gars, hawer of rog, na gelang van die geval verkoop—

- (a) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb. netto gewig in die geval van bedekte gars;
- (b) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb. netto gewig in die geval van kaalgars;
- (c) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb. netto gewig in die geval van hawer; en
- (d) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb. netto gewig in die geval van rog.

No. 1674.]

[30 October 1964.

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 24 of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the first day of November, 1964, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October, 1965.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Board", means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (b) "flour", "meal" and "semolina" mean flour, meal and semolina as defined in the grading regulations for wheaten products contained in Government Notice No. R. 1383 of the 24th August, 1962, as amended.

2. (a) All persons dealing in the course of trade with wheat and who grind, crush, grist or otherwise process such wheat shall pay to the Board a special levy of 2.7c (two point seven cents) per 200 lb. net weight on all wheat purchased by them from the Board for the manufacture of flour, meal or semolina: Provided that if such wheat is subsequently used for a different purpose, the Board may, in its discretion, refund such special levy.

(b) The said special levy shall added to, and be payable at the same time as, the price at which the Board sells the wheat to such persons.

No. 1674.]

[30 Oktober 1964.

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 24 van daardie Skema en met my goedkeuring die spesiale heffing in die Bylae hiervan gespesifiseer, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1964 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1965 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae beteken—

- (a) „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, bekendgemaak is;
- (b) „meelblom”, „meel” en „semolina”, meelblom, meel en semolina soos omskryf in die graderingsregulasies vir koringprodukte vervat in Goewermentskennisgewing No. R. 1383 van 24 Augustus 1962, soos gewysig.

2. (a) Alle persone wat as 'n besigheid met koring handel en wat daardie koring maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, moet 'n spesiale heffing van 2.7c (twee punt sewe sent) per 200 lb. netto gewig aan die Raad betaal op alle koring wat hulle van die Raad koop vir die vervaardiging van meelblom, meel of semolina: Met dien verstande dat as sodanige koring later vir 'n ander doel gebruik word, die Raad na goeddunke sodanige spesiale heffing kan terugbetaal.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydstip as, die prys waarteen die Raad die koring aan sodanige persone verkoop.

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS.—(South Africa and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less.....	20c
For each additional word.....	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS:—

Ordinary to:—

Basutoland and Swaziland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Northern Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less.....	48c
For each additional word.....	4c

Southern Rhodesia and Bechuanaland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder.....	20c
Vir elke bykomende woord.....	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Basoetoland en Swaziland:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Noord-Rhodesië en Njassaland:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	48c
Vir elke bykomende woord.....	4c

Suid-Rhodesië en Betsjoeanaland:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Mosambiek:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas - - - - - 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland - - - - - 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingele word nie.

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!